

---

## Les cloches de la pagode : ballet chinois

**Numéro d'inventaire** : 2020.0.17.2

**Auteur(s)** : Raymond Richard

Albert Goyatton

**Type de document** : imprimé divers

**Période de création** : 2e quart 20e siècle

**Date de création** : 1950 (restituée)

**Matériau(x) et technique(s)** : papier

**Description** : Feuille double contenant les indications pour la mise en scène. Annotations au crayon.

**Mesures** : hauteur : 23 cm ; largeur : 15 cm (dimensions de la feuille)

**Mots-clés** : Musique, chant et danse

**Utilisation / destination** : enseignement ; musique ; chant

**Autres descriptions** : Langue : français

Nombre de pages : non paginé

Commentaire pagination : 4 p.

ill.

# LES CLOCHES DE LA PAGODE

BALLET CHINOIS POUR ENFANTS.

Paroles et mise en scène de  
RAYMOND RICHARD.



Musique de  
ALBERT GOYATTON.

## PERSONNAGES

LES 3 MANDARINS ;  
LES 3 GRANDS PRÊTRES DE KALI ;  
LES 3 PETITS CHINOIS ;  
LE CHŒUR.



Décor : Un paysage asiatique, en pleine forêt. Au fond, la silhouette d'une pagode émerge des feuillages. Au centre, devant le temple, sur un piédestal, la déesse Kâli dresse ses 6 bras aux ongles demesurés. Un projecteur illumine son visage étrange et blafard. Porte au fond dissimulée derrière la pagode, portes à droite et à gauche.

Le piano joue l'introduction. Des enfants, costumés en Chinois, entrent à droite et à gauche en chantant le refrain. Ils tiennent une clochette dans chaque main. L'index très rigide levé verticalement, les bras pliés à angle droit, ils traversent la scène avec des gestes saccadés, se croisent, le groupe A venant en B, le groupe B se plaçant en A (fig. 1).

### REFRAIN

*Li li li ! tireli !  
Li fou tchang et patchouli !  
Les cloches d'argent pâli  
Font leur joli frisselis.  
Li li li ! tireli !  
Li fou tchang et patchouli !  
Petit Chinois si gentil,  
Si gentil et si poli,  
Tireli !  
C'est l'heure d'aller au lit !  
Ki !*

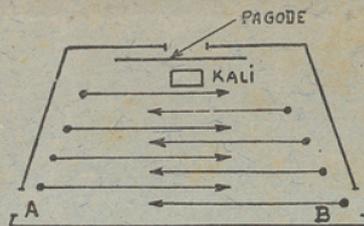


Fig. 1

Les 1<sup>er</sup>, 5<sup>me</sup> et 9<sup>me</sup> vers sont scandés par les clochettes. A « Ki ! », tous les chanteurs abaissent brusquement les bras le long du corps dans un cri bizarre et sauvage. Sans bouger de place, le chœur chante le 1<sup>er</sup> couplet.

### 1<sup>er</sup> COUPLET

Dans la forêt de bambou,  
Hou ! hou (bis)  
La pagode aux toits bizarres  
Se reflète dans la mare  
Où rêvent les lotus d'or.  
Tout dort !...  
Mais, quand la brise s'éveille  
Les mille cloches des toits,  
Comme une nuée d'abeilles,  
Changent toutes à la fois.

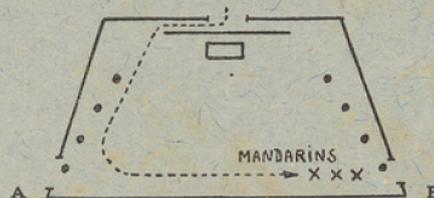


Fig. 2

